

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒ HỘP HẠ LONG
HALONG CANNED FOOD JSC

.....

Số: 21 /NQ-HĐQT

No.: 21 /NQ-HĐQT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập - Tự do – Hạnh phúc
Independence – Freedom - Happiness

TP Hải Phòng, ngày 06 tháng 10 năm 2017
Hai Phong City, 06 October 2017

NGHỊ QUYẾT CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

(V/v đóng cửa Chi nhánh Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long tại TP Hồ Chí Minh)

BOARD OF MANAGEMENT'S RESOLUTION

(Ref: Closure of Halong Canned Food Joint Stock Company's Branch in Ho Chi Minh City)

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp Số 68/2014/QH13 được Quốc hội Nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26 tháng 11 năm 2014;
Pursuant to the Law on Enterprise No. 68/2014/QH13 passed by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on 26 November 2014;
- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long; và
Pursuant to the Charter of HaLong Canned Food Joint Stock Company; and
- Căn cứ vào Biên bản họp Số 10 /BB-HĐQT ngày 06 tháng 10 năm 2017 của Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long.
Pursuant to the BOM meeting's minutes No. 10 /BB-HĐQT dated 06 October 2017 of HaLong Canned Food Joint Stock Company.

NGHỊ QUYẾT:

Điều 1: Phê chuẩn việc đóng cửa Chi nhánh Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long tại thành phố Hồ Chí Minh, giấy chứng nhận đăng ký hoạt động chi nhánh số 0200344752-003 đăng ký lần đầu ngày 08 tháng 04 năm 1999, đăng ký thay đổi lần thứ 8 ngày 06 tháng 09 năm 2016.

Địa chỉ: Số 30 Lý Long Tường, Khu phố Mỹ Quang – H30, Phường Tân Phong, Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Article 1: To approve for closure of Halong Canned Food Joint Stock Company's Branch in Ho Chi Minh City, Branch Business Registration Certificate No. 0200344752-003, registered for the first time on 08th April 1999, for the eighth time on 06th September 2016.

Address: 30 Ly Long Tuong, My Quang Street Zone – H30, Tan Phong Ward, 7 District, Ho Chi Minh City, Vietnam.



Điều 2: Giao cho Tổng Giám đốc thực hiện thủ tục đóng cửa Chi nhánh Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long tại TP Hồ Chí Minh theo đúng quy định của pháp luật Việt Nam.

Article 2: To assign the General Director to carry out procedures for closure of Halong Canned Food Joint Stock Company's branch in Ho Chi Minh City in accordance with the laws of Vietnam.

Điều 3: Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. Tổng Giám đốc Công ty, Giám đốc chi nhánh TP Hồ Chí Minh chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

Article 3: This Resolution takes effects from the date of signing. The General Director of the Company and Manager of the Company's branch in Ho Chi Minh City is responsible to implement this resolution.

T/M HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE BOARD OF MANAGEMENT
Chủ tịch/Chairman




Kek Chin Ann

